

## Kia Connect

### Условия за ползване

1. [Обхват на настоящите Условия за ползване, договарящи страни](#)
2. [Контакт](#)
3. [Ползване на услугите и предварителни условия](#)
4. [Услуги](#)
5. [Надстройки; Kia Connect Store](#)
6. [Авторски права](#)
7. [Задължения и ограничения на потребителя](#)
8. [Таксуване на услуги](#)
9. [Период на ползване](#)
10. [Защита на данните](#)
11. [Срок и прекратяване](#)
12. [Промени в Услугите; Промени в Условията за ползване](#)
13. [Други](#)
14. [Обслужване на клиенти / Жалби](#)
15. [Инструкции за правото на отказ относно услугите и закупуването на надстройки](#)
16. [Законова гаранция срещу дефекти](#)
17. [Отговорност](#)

Последно обновяване: 15 юли 2024 г.

#### 1. **Обхват на настоящите Условия за ползване, договарящи страни**

##### 1.1. Договарящи страни

Настоящите условия за ползване („Условия за ползване“) важат при ползване на приложението Kia Connect („Приложение Kia Connect“) и/или Kia Connect чрез главното устройство на Вашия автомобил („Главно устройство“), които Ви дават възможността да използвате определени услуги на Kia Connect („Услуги“) и надстройки за Kia Connect („Надстройки“).

Услугите и надстройките се предоставят от Kia Connect GmbH, регистрационен номер HRB 112541, Теодор-Хойс Алее 11, 60486 Франкфурт на Майн (Theodor-Heuss-Allee 11, 60486 Frankfurt am Main), имейл: info@kia-connect.eu („Kia“; „ние“; „нас“; „наш“), на потребителя на услугите („Потребител“; „Вие“; „Вас“; „Ваш“).

##### 1.2. Обхват на настоящите Условия за ползване

Споразумението за покупка на превозното средство, както и споразумението за предоставяне на услугите съгласно Условията за ползване са юридически отделни търговски сделки и споразумения.

Изпълняването на едното от споразуменията не оказва влияние върху другото. Това би могло да доведе до изпълняване на споразумението за покупка на превозното средство от страна на потребителя без възможност за ползване на услугите. В случай на обратна транзакция по споразумението за покупка на превозното средство споразумението за предоставяне на

услугите към превозното средство може да бъде прекратено съобразно раздел [11.4](#).

- 1.3. Ползването на услугите чрез приложението Kia Connect изисква връзка с интернет или други телекомуникационни услуги (вж. раздел [3](#) за условията по ползването на услугите). Настоящите Условия за ползване не важат за телекомуникационните услуги, необходими за ползването на услугите чрез приложението Kia Connect. Тези допълни условия следва да бъдат изяснени в отделно споразумение (включващо такси) с доставчика на телекомуникационните услуги.

## 2. **Контакт**

### 2.1. Контакт с Kia Connect GmbH

Ако имате въпроси по настоящите Условия за ползване или услугите, можете да се свържете с нас на:

Kia Connect GmbH

Имейл: [info@kia-connect.eu](mailto:info@kia-connect.eu)

Пощенски адрес: Теодор-Хойс Алее 11, 60486 Франкфурт на Майн (Theodor-Heuss-Allee 11, 60486 Frankfurt am Main)

Телефон: +49 800 5330012

### 2.2. Контакт с отдел обслужване на клиенти

За отдел обслужване на клиенти, моля, попълнете формуляра ни за контакт: <https://connect.kia.com/eu/customer-support/contact-form/>

### 2.3. Запитвания относно защитата на данните

За данни за контакт по въпроси относно защитата на данни и информация за личните данни, събрани и обработени във връзка с услугите, моля, вижте Уведомлението за защита на личните данни на Kia Connect, което можете да изтеглите от <https://connect.kia.com/eu/downloads>.

## 3. **Ползване на услугите и предварителни условия**

### 3.1. Съвместимост с Kia Connect

За използването на услугите Kia Connect е необходимо главното устройство на автомобила Ви да е съвместимо с Kia Connect, т.е. да има техническа възможност за свързване с централната система на Kia Connect. Това зависи от модела, годината на производство и нивото на оборудване на превозното средство. Можете да разберете дали автомобилът Ви е съвместим с Kia Connect, като посетите следната страница: <https://owners.kia.com/content/owners/en/uvo-availability.html>.

### 3.2. Приложение Kia Connect и главно устройство

Можете да ползвате услугите през приложението Kia Connect и/или главното устройство в зависимост от услугата: Услугите, описани в раздел [4.2.1](#) („Приложение Kia Connect“) могат да бъдат ползвани само при наличие на връзка с приложението Kia Connect. Услугите, описани в раздел [4.2.2](#) („Услуги в автомобила“) и [4.2.3](#) („Актуализации OTA“) могат да бъдат ползвани чрез главното устройство. За използването на приложението Kia Connect е необходим KIA акаунт, като може да се наложи свързването на приложението Kia Connect с едно или повече превозни средства Kia. За

ползването на услугите чрез главното устройство не е необходима регистрация или Kia акаунт.

### 3.3. Връзка с интернет

За ползването на услугите е необходим неограничен достъп до интернет за автомобила, както и мобилното устройство (в случай че услугите са свързани с приложението Kia Connect). Услугите могат да се ползват само ако главното устройство на автомобила е в готовност за свързване. Това е състоянието по подразбиране, стига автомобилът (двигателят) да е бил включван през последните седем дни.

Ако автомобилът е бил спрян за повече от седем дни, е необходимо нулиране на системата за връщане в състояние на готовност за свързване и рестартиране на услугите. За да направите това сами, е достатъчно да задържите бутона за нулиране в главното устройство за пет секунди с помощта на химикалка, докато автомобилът е включен.

### 3.4. Съвместими мобилни устройства

За да използвате приложението Kia Connect (вж. раздел [4.2.1](#)), е необходимо съвместимо мобилно устройство. Към момента на публикуване на настоящите Условия за ползване приложението Kia Connect е налично за платформите Android (най-ранна версия: Android 5.0) и iOS (най-ранна версия: iOS 13). Бъдещите актуализации на приложението Kia Connect може да изискват по-нова версия на съответната платформа.

### 3.5. Наличност на съвместими мрежи за мобилно общуване

Хардуерът за мобилно общуване и SIM картата в главното устройство на превозното Ви средство са съвместими само с определени 4G/LTE честоти. Наличността на съвместими 4G/LTE мрежи и съвместими честоти зависи от външни доставчици на услуги и варира спрямо географски регион. В някои региони не са налични съвместими 4G/LTE честоти. В тези случаи главното устройство си служи с 2G или 3G мрежи (когато са налични) за осигуряване на услугите и е вероятно услугата да е забавена или прекъсната заради ниската честотност на мрежата. Услугите не могат да се ползват на места без налична съвместима мрежа за мобилно общуване.

Kia не носи отговорност за забавяния или прекъсвания на услугите, дължащи се на липсата на съвместима мрежа.

### 3.6. Достъпност до съвместими мрежи за мобилно общуване

Предоставянето на качествена услуга зависи от наличността на мрежа за мобилно общуване, както и от успешното свързване на главното устройство с нея. Свързването зависи от качеството на сигнала на конкретното местоположение на автомобила. При нисък сигнал услугите може да бъдат ограничени или прекъснати. Това е възможно да се случи (i) в тунели, (ii) в планински или горски райони, (iii) по пътища по ръба на скала, (iv) в гъсто застроени райони, (v) по магистрала или подземни пътища, (vi) в сгради.

Kia не носи отговорност за забавяния или прекъсвания на услугите, дължащи се на нискокачествен външен сигнал.

## 4. Услуги

Чрез приложението Kia Connect и главното устройство се осигурява достъп до услугите, които са описани по-подробно по-долу.

- 4.1.       Обща информация за Kia Connect
- 4.1.1.     Език на услугите  
Езикът на услугите в автомобила зависи от езика на потребителския интерфейс в главното устройство. Приложението Kia Connect е налично на следните езици: английски, гръцки, датски, испански, италиански, немски, нидерландски, норвежки, полски, португалски, румънски, словашки, унгарски, фински, френски, чешки и шведски.
- 4.1.2.     Споделяне на превозното средство  
Всеки автомобил, съвместим с Kia Connect, може да бъде свързан с един или повече акаунти в Kia Connect. Първият потребител, свързал своя акаунт в Kia Connect с даден автомобил, е главният потребител. Възможно е и други потребители да свържат своя акаунт в Kia Connect със същото превозно средство чрез покана от главния потребител или при поискване до него. Тези допълнителни потребители се наричат споделени потребители.
- 4.2.       Преглед на услугите  
Достъпните за Вас услуги може да варират спрямо модела, датата на производство, нивото на оборудване на превозното средство и версията на приложението Kia Connect на Вашето мобилно устройство. За повече информация, моля, свържете се с нас с помощта на предоставените в раздел [2](#) данни за контакт.
- 4.2.1.     Приложение Kia Connect
- 4.2.1.1.   Дистанционно управление и наблюдение
- 4.2.1.1.1. Дистанционно управление на климатизацията: Тази услуга Ви позволява дистанционно да регулирате и настройвате климатика, включително функцията размразяване, на своето електрическо превозно средство чрез приложението Kia Connect. Наличието ѝ зависи от модела, годината на производство и нивото на оборудване.
- 4.2.1.1.2. Дистанционно зареждане (само за електрически и plug-in хибридни превозни средства): С тази услуга можете дистанционно да активирате, прекратите или насрочите зареждането на батерията на електрически или plug-in хибриден автомобил през приложението Kia Connect.
- 4.2.1.1.3. Дистанционно управление на вратите  
Тази услуга Ви позволява дистанционно да заключвате и отключвате всички врати на автомобила с помощта на потребителски интерфейс. С цел подсигуряване на безопасността се извършва проверка за няколко предварителни условия. Тази услуга Ви дава възможност да проверите дали сте заключили автомобила си и при необходимост да го заключите дистанционно.  
Внимание: Не затваряйте превозното средство през приложението за дистанционно управление на вратите, ако FOB ключът е вътре. В определени случаи дистанционното отваряне на вратата на автомобила може да не е възможно, ако FOB ключът се намира вътре.
- 4.2.1.1.4. Дистанционна настройка, архивиране и възстановяване на профил: Тази

услуга Ви позволява да проверявате и променяте настройките на приложението Kia Connect. Така може да запазите и възстановите настройките на автомобила си.

- 4.2.1.1.5. Дистанционни отопление и вентилация на седалките (само за електрически превозни средства): Тази услуга Ви позволява дистанционно да управлявате отоплението и вентилацията на предните и задните седалки на електрическото си превозно средство при наличието на такива.
- 4.2.1.1.6. Дистанционно управление на прозорците: Тази услуга Ви позволява дистанционно да отваряте и затваряте прозорците на превозното си средство.
- 4.2.1.1.7. Дистанционен контрол на аварийните светлини: Тази услуга Ви позволява дистанционно да изключвате аварийните светлини. Наличието ѝ зависи от модела, годината на производство и нивото на оборудване.
- 4.2.1.1.8. Дистанционно управление на капака за зареждане: Тази услуга Ви позволява дистанционно да отваряте и затваряте капака за зареждане на превозното си средство.
- 4.2.1.1.9. Дистанционна камера за околна триизмерна изглед (за автомобили, оборудвани с необходимия хардуер за камерата и съвместим софтуер за главното устройство)  
Тази услуга Ви позволява да виждате пространството около автомобила в приложението Kia Connect благодарение на камерата за околна триизмерна изглед.
- 4.2.1.1.10. Дистанционно управление на багажника: Тази услуга Ви позволява да отваряте дистанционно багажника на автомобила чрез приложението Kia Connect. Наличието ѝ зависи от модела, годината на производство и нивото на оборудване.
- 4.2.1.1.11. Дистанционна поддръжка на батерията: Тази услуга Ви позволява да задействате и спирате дистанционно поддръжката на батерията на електромобила чрез приложението Kia Connect. Наличието ѝ зависи от модела, годината на модела и нивото на оборудване.
- 4.2.1.1.12. Дистанционни светлини: Тази услуга Ви позволява да активирате премигването на аварийните светлини за кратък период от време чрез приложението Kia Connect. Наличието ѝ зависи от модела, годината на производство и нивото на оборудване.
- 4.2.1.1.13. Дистанционни светлини и клаксон: Тази услуга Ви позволява да активирате аварийните светлини и звуковия сигнал за кратък период от време чрез приложението Kia Connect. Наличието ѝ зависи от модела, годината на производство и нивото на оборудване.
- 4.2.1.2. Услуги за дистанционна геолокация
  - 4.2.1.2.1. Изпрати точка до автомобила: Тази услуга Ви позволява да изпратите координатите на интересен обект (POI) до навигационната система на автомобила и да използвате тези координати (например за планиране на маршрут) при стартиране на двигателя.

- 4.2.1.2.2. Открий автомобила ми и Навигация „Първа миля“: Тази Услуга Ви позволява да откриете превозното си средство на картата и да стигнете до него чрез навигацията на смартфона си. Местоположението на Вашето превозно средство ще бъде показано в Приложението Kia Connect.
- 4.2.1.2.3. Моите пътувания: Тази услуга Ви дава отчет (за последните 90 дни) за всяко Ваше пътуване, включващ дата, час, средна и максимална скорост, изминато разстояние и продължителност на пътуването.
- 4.2.1.2.4. Навигация „Последна миля“: Тази Услуга Ви позволява да продължите навигацията до последното си местоположение с помощта на смартфона си след паркиране на автомобила.
- 4.2.1.3. Информация за превозното средство
- 4.2.1.3.1. Състояние на превозното средство: Тази услуга предоставя следната информация за превозното средство в приложението Kia Connect:
- Състояние на вратите
  - Състояние на капака за зареждане
  - Състояние на предния капак и капака на багажника
  - Състояние на климатизацията
  - Заряд на батерията, състояние на кабела за зареждане, ниво на зареденост (само при електрически превозни средства)
  - Ниво на горивото (само при горивни/хбридни превозни средства)
  - Състояние на отоплението и вентилацията на седалките
  - Състояние на прозорците
  - Състояние на стъкления таван
  - Състояние на 12V батерия
  - Състояние на светлините
- 4.2.1.3.2. Доклад за превозното средство: Приложението Kia Connect Ви предоставя информация за диагностиката на автомобила и стила на шофиране (брой стартирания на автомобила, пробег, време на шофиране и празен ход на двигателя). Информира Ви за проблеми, изискващи поддръжка или ремонт, за сериозността на повредата, наложителността на ремонта или поддръжната дейност, както и за препоръчителни мерки за действие.
- 4.2.1.3.3. Диагностика на превозното средство: Тази услуга предоставя автоматизирана диагностика. При стартиране на двигателя превозното средство извършва автоматично диагностично сканиране (Диагностичен код за неизправност (DTC)).  
При открита неизправност се изписва съобщение, описващо вида и степента на неизправност, както и препоръчителни мерки за действие.
- 4.2.1.3.4. Консумация на енергия: Приложението Kia Connect дава нагледна информация за моментната и средната консумация на енергия, пробега и възстановяването на енергия.

#### 4.2.1.4. Предупреждения и безопасност

4.2.1.4.1. Предупреждение от превозното средство: Приложението Kia Connect Ви известява в случай на отворен прозорец при изключен двигател.

4.2.1.4.2. Алармена система срещу кражба (само за превозни средства, снабдени с алармена система срещу кражба): Приложението Kia Connect Ви известява при задействане на алармената система срещу кражба.

4.2.1.4.3. Аларма за разреждане на батерията: Приложението Kia Connect Ви известява, когато зарядът на 12V батерия падне под определено ниво.

4.2.1.4.4. Аларма за пътник на задните седалки: Приложението Kia Connect Ви известява при засичане на движение на задните седалки при включена предавка за паркиране.

4.2.1.4.5. Аларма за празен ход на превозното средство: Приложението Kia Connect Ви известява в случай на отворена врата при включени двигател и предавка за паркиране.

4.2.1.4.6. Алармена система за следене на батерия с високо напрежение (само за електрически превозни средства): Приложението Kia Connect и Главното устройство наблюдават състоянието на батерията с високо напрежение и Ви известяват при засечена неизправност.

#### 4.2.1.5. Дистанционно наблюдение на потреблението

Описаните в този раздел услуги касаят случаите, когато превозното средство се шофира от друг водач. При всяко ползване на тази услуга дистанционното наблюдение на потреблението трябва изрично да се активира през главното устройство.

4.2.1.5.1. Паркинг режим valet: Когато тази функция е активирана през главното устройство и автомобилът се управлява от друго лице, може да се следи неговото местоположение, последното изключване на двигателя, продължителността на шофиране, изминатото разстояние и максималната скорост през приложението Kia Connect.

4.2.1.5.2. Предупреждение за Valet: Тази услугата изпраща известие в приложението Kia Connect, ако автомобилът Ви превиши предварително зададените от Вас максимални разстояние, скорост или работа на празен ход. Разрешеното изминато разстояние се измерва от мястото, където е активирано предупреждението.

4.2.1.5.3. Предупреждение за геоограда: Тази услуга изпраща известие в приложението Kia Connect, ако автомобилът Ви напусне позволена или навлезе в забранена зона. Границите на позволените и забранените зони можете да настроите в Приложението Kia Connect.

4.2.1.5.4. Предупреждение за превишена скорост: Тази Услуга изпраща известие в приложението Kia Connect, ако автомобилът Ви надвиши предварително зададеното от Вас ограничение на скоростта.

4.2.1.5.5. Предупреждение за ограничение във времето: Тази Услуга изпраща известие в Приложението Kia Connect, ако автомобилът Ви бъде управляван извън предварително зададените от Вас времеви интервали.

- 4.2.1.5.6. Предупреждение за празен ход: Тази Услуга изпраща известие в приложението Kia Connect, ако автомобилът Ви бъде управляван извън предварително зададеното от Вас ограничение за работа на празен ход.
- 4.2.1.6. Информация за предпочитан представител  
Тази услуга позволява синхронизация на информацията за „Предпочитан представител“ между интернет страницата MyKia и приложението MyKia, от една страна, и Вашия профил в приложението Kia Connect, от друга. Синхронизацията не е задължителна и за да бъде използвана, трябва да бъде активирана. Дори и да не синхронизирате информацията за предпочитан представител, функцията „Предпочитан представител“ ще бъде налична в приложението Kia Connect, но показаната информация може да не съвпада с тази в MyKia.
- 4.2.1.7. Цифров ключ  
Тази услуга Ви позволява да използвате смартфона си за извършване на услуги, например отключване и заключване, активиране на климатика или стартиране на автомобила (възможно само от купето му), като използвате вградената в смартфона си функция за ултраширококолентова връзка (UWB) и комуникация в близост (NFC). Можете да споделяте и управлявате своя цифров ключ с до три допълнителни устройства, например принадлежащи на семейството и приятелите Ви. При използването на тази услуга между мобилното смарт устройство и превозното средство се обменят данни с помощта на функциите UWB или NFC. Тези данни не се препращат на нас. Наличието на тази услуга зависи от модела, годината на производство и нивото на оборудване на Вашия автомобил, както и от модела на смартфона, който използвате. Повече подробности относно съвместимостта ще намерите в приложението Kia Connect или на уебсайта на Kia Connect.
- 4.2.1.8. Информация за шофирането
- 1) Оценка за безопасно шофиране  
Тази услуга извежда показател за безопасно шофиране в приложението Kia Connect, който оценява Вашия стил на шофиране. Оценката за безопасно шофиране се изчислява въз основа на моделите на ускоряване и спиране, данните за скоростта и обичайния час на управление на автомобила, записани по време на пътуването. Резултатът се основава на данни, събрани в продължение на 187 дни, т.е. оценката за безопасно шофиране представлява тълкуване на Вашия стил на шофиране спрямо обобщените данни за последните 187 дни. Оценката е в границите между 65 и 100, като най-високата стойност 100 е показател за сравнително безопасно шофиране, а най-ниската 65 – за сравнително рисков стил на шофиране. Допълнителна информация за услугата може да бъде намерена на уебсайта на Kia Connect [connect.kia.com](http://connect.kia.com).
- 4.2.2. Услуги в автомобила
- 4.2.2.1. Услуги Kia Connect Live  
Предлагането на услугите Kia Connect Live на текущата позиция на Вашия автомобил зависи от конкретни данни, споделени с Kia. Тези данни и тяхната точност може да зависят от външни доставчици. Например може Kia (все

още) да не разполага с данни за скорошни пътни инциденти, поради което те да не бъдат показани на картата в главното устройство. Тъй като не всички оператори на станции за зареждане публикуват данни за тяхното състояние в реално време, тази информация може да не е налична в главното устройство.

Услугите Kia Connect Live включват:

- 4.2.2.1.1. Трафик в реално време и онлайн навигация: Тази услуга предоставя информация за трафика в реално време с цел изчисляване на маршрут. Онлайн навигацията Ви позволява да достигнете до желаното местоназначение с помощта на съчетание от данни за трафика в реално време и за изминали периоди.
- 4.2.2.1.2. Планиране на маршрут за EV (само за електрически и plug-in хибридни превозни средства): При задаване на дестинация в навигационната система на превозното средство тази услуга изчислява дали ще се наложи спиране за зареждане преди крайната цел. Ако въз основа на текущата степен на зареденост на автомобила и предполагаемата консумация на енергия е необходима спирка за зареждане, услугата автоматично ще добави една или повече междинни спирки за зареждане към предложения маршрут. В случай че водачът предпочете да спре за зареждане по-рано, да прескочи предложената спирка за зареждане или ако условията на движение доведат до по-високо от очакваното потребление на енергия, услугата автоматично ще обнови предложените спирки за зареждане. Тази услуга е активна по подразбиране. Планирането на маршрут за EV се извършва автоматично при изчисляване на маршрут с помощта на услугата за онлайн навигация в електрически превозни средства (вж. раздел [4.2.2.1.1](#) по-горе).
- 4.2.2.1.3. Интересни обекти (POI) в реално време и Онлайн търсене на интересни обекти: Тази услуга предоставя информация за намиращи се наблизо интересни обекти спрямо текущата позиция на автомобила. Тя Ви дава и възможност за активно търсене на близки обекти по категории. За автомобилите, които отговарят на условията, тази услуга ще бъде разширена с данни, предоставени от нашия партньор 4.screen (вж. <https://www.4screen.com/>). Чрез усъвършенстваната услуга ще имате достъп до информация за магазини или ресторанти (например за тяхното местоположение) под формата на обозначени с търговска марка значки или чрез функцията за търсене на картата, както и до специални предложения от магазини и ресторанти в близост до автомобила. Наличието на подобрената услуга зависи от модела, годината на производство и нивото на оборудване на Вашия автомобил, както и от това, дали автомобилът Ви е оборудван със софтуера на главното устройство, излязъл през четвъртото тримесечие на 2023 г. или по-късно.
- 4.2.2.1.4. Метеорологично време: Тази услуга предоставя информация за местната метеорологична обстановка в зависимост от текущото Ви местоположение.
- 4.2.2.1.5. Паркиране: Тази услуга предоставя информация за паркиране на улицата и извън нея въз основа на текуща позиция, близко местоназначение, близък позиционен маркер или близък градски център.

- 4.2.2.1.6. EV POI (интересни обекти за електрически и plug-in хибридни превозни средства): Тази услуга предоставя информация за близки станции за зареждане и свободните места в тях спрямо текущата Ви позиция.
- 4.2.2.1.7. Dealer POI (интересни обекти за оторизиран дилър): Тази услуга предоставя информация за близък представител на Kia спрямо текущата позиция на Вашия автомобил.
- 4.2.2.1.8. Предупреждения за камера / опасна зона (ако е законово допустимо в страната Ви): Тази услуга Ви предупреждава за райони с концентрация на ПТП, опасни участъци без видимост и камери за скорост. Моля, имайте предвид, че ползването на предупреждения за камера за скорост може да е забранено в някои страни. Можете да използвате предупреждението за камери за скорост само в случаите, когато това е разрешено съгласно приложимото национално законодателство. Ваше задължение като шофьор е да проверите дали предупреждението за камера за скорост е позволено на мястото, където използвате автомобила.
- 4.2.2.1.9. Спортна лига: Тази услуга предоставя информация за отминали, настоящи и предстоящи събития за избрани спортове и лиги.
- 4.2.2.2. Онлайн гласово разпознаване  
Тази услуга дава възможност за достъп и управление на дадени функции на Вашия автомобил чрез гласови команди, както и за съставяне и изпращане на текстови съобщения през свързано мобилно устройство. Онлайн гласовото разпознаване се управлява през виртуалния облак. Онлайн гласовото разпознаване е активно по подразбиране при активиране на услугите в главното устройство на автомобила Ви. Тази услуга работи с трансфер на лични данни (например гласови образци) до доставчика на услуги Cerence B.V. Обърнете се към Уведомлението за защита на личните данни за повече информация. Може да забраните трансфера на личните си данни към Cerence, като деактивирате услугата Онлайн гласово разпознаване в настройките на главното устройство. Ако деактивирате услугата Онлайн гласово разпознаване, няма да можете да си служите с гласови команди автомобила си.
- 4.2.2.3. Личен календар / Синхронизация на навигацията  
Тази услуга Ви позволява да синхронизирате Google или Apple календара на своя смартфон с интегрирания календар в главното устройство. Така имате достъп до личния си календар на екрана на главното устройство и можете да задавате дестинации с негова помощ. Тази услуга е съвместима с Google календар и Apple календар.
- 4.2.2.4. Поточно предаване на музика  
Тази услуга Ви позволява да се наслаждавате на любимите си музикални и аудио услуги (подкасти, аудиокниги) чрез информационно-развлекателната система на автомобила. Моля, имайте предвид, че услугата не включва абонамент за съответната услуга за поточно предаване. Необходим е отделен акаунт и абонамент за предпочитания от Вас доставчик на услуги за поточно предаване. Съвместимите с тази услуга доставчици на съдържание може да се различават в зависимост от местоположението Ви и версията на софтуера на

Вашето главно устройство. Моля, прегледайте информацията на главното устройство за съвместими доставчици в страната, в която се намирате. Моля, имайте също така предвид, че услугата не е активна в главното устройство по подразбиране, а трябва да бъде активирана през Kia Connect Store. Активирането ѝ обаче е безплатно и не изисква закупуване. Услугата е достъпна до три години, считано от момента на нейното активиране в Kia Connect Store. Наличието ѝ зависи от модела, годината на производство и нивото на оборудване на автомобила.

- 4.2.2.5. Известия за превозното средство  
Тази услуга представлява удобен допълнителен източник на напомняния, предоставяйки известия, свързани с експлоатацията и поддръжката на автомобила, в Центъра за известия в главното устройство. Имайте предвид, че липсата на известие в Центъра за известия не изключва нуждата от действие. Автомобилът Ви може например да се нуждае от поддръжна дейност или годишен технически преглед, дори и да не бъдете известени за това в Центъра за известия.
- 4.2.2.5.1. Известия за изтегляния от пазара: Kia ще Ви информира за текущи кампании за изтегляне на продукция от пазара, свързани с Вашето превозно средство, посредством гореспоменатия Център за известия, както и по други методи (напр. в приложението Kia Connect, по Вашия регистриран имейл адрес или по пощенски път)
- 4.2.2.5.2. Напомняния по поддръжката: Kia ще ви изпраща напомняния за предстоящи дейности по поддръжката на Вашия автомобил Kia посредством гореспоменатия Център за известия.
- 4.2.2.5.3. Известия за поддръжни дейности: Kia може да Ви информира за извънредни препоръчителни дейности по поддръжката (като например актуализация на софтуера, замяна на части с техни подобрени версии или проверка на качеството на определени компоненти на Вашия автомобил Kia) посредством гореспоменатия Център за известия, в приложението Kia Connect или по Вашия регистриран имейл адрес.  
Предоставянето на информация за извънредни препоръчителни сервисни дейности не е Услуга съгласно определението в Условиата за ползване и се предоставя само с Вашето предварителното съгласие.
- 4.2.2.5.4. Известия за задължителни проверки (напр. годишен технически преглед): Kia ще Ви информира за предстоящи задължителни проверки по автомобила. Например в Обединеното кралство известието се отнася до годишния технически преглед в „Министерството на транспорта“ (наричан обикновено „MOT“ — „Ministry of Transport“). КСЕ има право на достъп до определени данни за хронологията на MOT, предоставено от Департамента по транспорта („Department for Transport - DfT“) на правителството на Обединеното кралство, за да предостави тази услуга.  
За да използвате тази услуга, с изключение на „MOT“ в Обединеното кралство, трябва да предоставите на Kia точната дата на последния задължителен преглед на автомобила и датата на първата регистрация. Kia не носи отговорност за точността и навременността на напомнянето. Ваша

отговорност е да спазвате интервалите на задължителните прегледи в съответствие с приложимото законодателство.

4.2.2.6. Бутон за харесване за USB музика и радио: Бутонът за харесване за USB музика и радио Ви дава възможност да избирате любими песни, с които да създадете плейлист. Чрез бутона за харесване, интегриран в музикалната функция на информационно-развлекателната система, можете да избирате и премахвате песни.

4.2.3. Безжични актуализации OTA („по въздуха“)

4.2.3.1. Основна информация по актуализациите OTA  
Този раздел се занимава в актуализациите на информационно-развлекателната система и картите на Вашия автомобил, осъществявани „по въздуха“ („over the air“ - OTA), т.е. чрез вградения в автомобила хардуер за мобилни комуникации.

Този раздел не касае актуализации, инсталирани локално или предоставени от Вашия местен представител на Kia.

Ако потребителят не е инсталирал в разумен срок предоставената му необходима актуализация, Kia не носи отговорност за неизправности, които се дължат единствено на липсата на такава.

4.2.3.2. Безжична актуализация OTA на карти и информационно-развлекателна система

4.2.3.2.1. Безжична актуализация OTA на карти и информационно-развлекателна система

„Безжична актуализация OTA на карти и информационно-развлекателна система“ позволява:

- актуализация на картите в навигационната система на автомобила (**„Актуализация на картите“**); и/или
- актуализация на софтуера на информационно-развлекателната система или подобрения на софтуера на главното устройство (**„Актуализация на информационно-развлекателната система“**) от нашите сървъри към вградената телематична система с безжичния метод „по въздуха“ (OTA).

Повече информация по процеса на актуализация и данни за съдържанието на всяка актуализация на картите и информационно-развлекателна система ще бъде предоставена в главното устройство.

4.2.3.2.2. Предварителни условия за безжични актуализации OTA на карти и информационно-развлекателната система

- 1) софтуер за безжична актуализация OTA на карти и информационно-развлекателна система: За получаването на актуализации OTA е необходим специфичен софтуер. В зависимост от модела, датата на производство и спецификациите на автомобила е възможно необходимият за актуализации OTA софтуер да не е включен във версията на вече инсталирания в автомобила Ви. В такъв случай може да е необходима локална инсталация на софтуер версия, подходяща за безжични актуализации OTA. Kia не гарантира наличността на

софтуер версия, подходяща за Вашия автомобил. При въпроси можете да се свържете с нас чрез данните за контакт в раздел [2](#).

- 2) наличност: За инсталацията на актуализация OTA се изисква подходяща за безжично теглене и инсталация актуализация на картите и/или информационно-развлекателната система, предоставена от Kia и подходяща за Вашия автомобил. Главното устройство прави редовни проверки за налични актуализации. Безжичните актуализации OTA се публикуват постепенно, така че е възможно идентични модели Kia да получат актуализация по различно време.
- 3) условия за безплатни актуализации OTA на информационно-развлекателната система: Ако сте първи притежател на ново превозно средство Kia с година на производство 2022 и възможност за „Безжична актуализация OTA на карти и информационно-развлекателна система“, в продажба от май 2021 нататък, имате право на две поредни безплатни актуализации OTA (**„Безплатни безжични актуализации OTA на информационно-развлекателната система“**).

След като сте се възползвали от безплатните безжични актуализации, ще имате достъп до допълнителни актуализации на картите и/или информационно-развлекателната система съобразно законовите изисквания. Kia не гарантира брой актуализации, нито времето на тяхното публикуване. Допълнителни актуализации (ако има такива) ще са налични (i) за изтегляне на страницата <https://update.kia.com/EU/E1/Main> или (ii) в местно представителство на Kia. За да се избегнат недоразумения, посочените актуализации на карти и/или информационно-развлекателна система от уеб страницата и в търговските представителства не се предлагат по безжичния метод OTA („over-the-air“ - „по въздуха“).

Дори и софтуерната актуализация да е предоставена безплатно, Вашият местен представител на Kia е в правото си да Ви таксува за труда, свързан с нейната инсталация. При изтегляне от уеб страницата са възможни такси към Вашия доставчик на телекомуникационни услуги.

#### 4.2.3.3. Актуализация OTA на системата на автомобила

- 4.2.3.3.1. Преглед на актуализацията OTA на системата на автомобила „Актуализация OTA на системата на автомобила“ дава възможност за обновяване на вградения софтуер на определени контролни устройства на автомобила с по-нови версии на софтуера или с актуализирани параметри от нашите сървъри чрез метода OTA („over-the-air“ - „по въздуха“). Допълнителна информация за процеса на актуализация и подробности за съдържанието на всяка актуализация OTA на системата на автомобила се предоставят чрез главното устройство или - ако актуализацията се извършва с цел изпълнение на договора за закупуване на надстройка (вж. раздел [5](#)) - в хода на процеса на закупуване в приложението Kia Connect.

#### 4.2.3.3.2. Предварителни условия за актуализация OTA на системата на автомобила

- 1) софтуер, позволяващ актуализация OTA на системата на автомобила  
За актуализациите OTA на системата на автомобила е необходим софтуер, който да позволява работата на системата. В зависимост от модела на автомобила, датата на производство и нивото на оборудване може да няма налична актуализация OTA на системата на Вашия автомобил. Kia не дава гаранция, че софтуерната версия, позволяваща тази актуализация, е налична за Вашия автомобил. При всякакви въпроси, моля, свържете се с нас чрез данните за контакт, посочени в раздел [2](#).
- 2) наличност, закупуване (ако е приложимо)  
За инсталиране на актуализация чрез OTA е необходимо Kia да е предоставила за изтегляне актуализация OTA на системата, която е в съответствие с изискванията за инсталиране във Вашия автомобил. Възможно е някои системни актуализации OTA да позволяват и използването на допълнителни функции в автомобила Ви. Такива допълнителни функции („Надстройки“) могат да се предлагат за закупуване от Kia чрез приложението Kia Connect. В този случай инсталирането на съответната актуализация OTA на системата на автомобила е възможно само след сключване на съответния договор за покупка с Kia и заплащане на съответната покупна цена. За подробности относно надстройките и тяхното закупуване, моля, вижте раздел [5](#).

4.3. Информация за обработката на данни за местоположението във връзка с предоставянето на услуги  
Следните услуги изискват събирането и обработката на данни за местоположението (GPS данни): карта на главното меню и лента за търсене, услуги Kia Connect Live, онлайн гласово разпознаване, безжична актуализация OTA на карти и информационно-развлекателна система, дистанционно управление на климатизацията (само за електрически превозни средства), дистанционно зареждане, дистанционно управление на вратите, „изпрати до автомобила“, „открий автомобила ми“, навигация „първа миля“, навигация „последна миля“, „моите пътувания“, състояние на превозното средство, доклад за състоянието на превозното средство, диагностика на превозното средство, предупреждение от превозното средство, алармена система за кражба, аларма за пътник на задните седалки и аларма за празен ход на превозното средство.  
Услугите не могат да бъдат предоставени или използвани без събиране и обработка на данни за местоположението.

4.4. Деактивиране на услугите  
Услугите могат да бъдат изключени чрез деактивиране на

- услуги през главното устройство; и/или
- услуги и/или безжична актуализация OTA на карти и информационно-развлекателна система през приложението Kia Connect

## 5. **Надстройки; Kia Connect Store**

5.1. Преглед

Kia може да предлага допълнителни „надстройки“ за закупуване чрез приложението Kia Connect, като например определени функции за Вашия автомобил, включително, но не само, добавки към софтуера.

- 5.1.1. Предварителни условия за наличието на надстройки  
Наличието на отделните надстройки зависи от модела на Вашия автомобил, датата на производство и нивото на оборудване. За да бъде налична тази функция, е необходимо да разполагате с възможност за получаване и инсталиране на актуализации OTA на системата на автомобила (вж. раздел [4.2.3.3](#)) и да разполагате с най-новата версия на софтуера на информационно-развлекателната система.
- 5.1.2. Връзка между софтуерната надстройка и автомобила; получател на надстройката  
Надстройките се закупуват за конкретен автомобил, т.е. всяка закупена надстройка е свързана с точно определен автомобил, обозначаван с уникалния си идентификационен номер (VIN). Следователно надстройките могат да бъдат продавани заедно с Вашия автомобил и да се използват от следващите собственици при спазване на условията, посочени в настоящия документ; вж. по-специално раздел [5.4](#).  
Тъй като закупените надстройки са свързани с конкретен автомобил, крайният получател на надстройката е собственикът му. В случай на продажба на превозното средство собственикът му ще се възползва от по-високата му стойност благодарение на надстройките. Моля, имайте това предвид, когато закупите надстройки за автомобил, чийто собственик не сте.
- 5.1.3. Задължения на ползвателя, закупил надстройка, към собственика на превозното средство  
Закупуването на надстройка води до промяна на работата и свойствата на съответния автомобил. Ако закупите надстройка за превозно средство, което не притежавате (например такова на лизинг, под наем или споделено със собственика), е необходимо, преди да закупите надстройка за съответния автомобил, да получите съгласието на собственика за извършването на промени в него. Kia не носи отговорност за спорове или щети, възникнали в резултат на закупуване на надстройка за автомобил без съгласието на собственика.
- 5.2. Описание на различните надстройки  
Понастоящем в зависимост от модела на автомобила, датата на производство и нивото на оборудване за Вашия автомобил са налични и могат да бъдат закупени следните надстройки.
- 5.2.1. Boost (само за електрически превозни средства)  
Тази надстройка, използваща основния инсталиран електрически двигател, увеличава ускорението на автомобила, като съкращава времето, необходимо за ускоряване от 0 до 100 км/ч.  
Наличието на надстройката зависи и от изискванията за регистрация на автомобила в страната на регистрацията му. Поради това е възможно надстройката да не е налична за закупуване, дори ако автомобилът Ви има техническата възможност за инсталирането ѝ.

- 5.2.2. **Интелигентен асистент за дистанционно паркиране 2 (RSPA2)**  
Тази надстройка дава възможност да се използва усъвършенстваната функция за интелигентна помощ при дистанционно паркиране, която позволява автоматизирано паркиране и разпаркиране назад, напред, перпендикулярно, диагонално и успоредно. Автомобилът засича обектите в близост и автоматично контролира скоростта и предавките, както и необходимото за паркирането въртене на волана.
- 5.2.3. **Платени OTA**  
Тази надстройка предоставя възможност за получаване на допълнителни актуализации на картите и информационно-развлекателната система чрез метода OTA след изчерпване на безплатните актуализации (вж. раздел [4.2.3.2.2.\(c\)](#) по-горе).  
Моля, обърнете внимание, че тази надстройка дава достъп до метода OTA само като средство за получаване и инсталиране на актуализации на картите и информационно-развлекателната система. Закупуването ѝ не осигурява наличието на актуализации на картите и информационно-развлекателната система както в общия случай, така и в определен момент.  
Тази опция е ограничена до две последователни актуализации в рамките на две (2) години от закупуването ѝ.  
Препоръчително е да инсталирате актуализацията незабавно. Ако потребителят не е инсталирал в разумен срок предоставената му необходима актуализация, Kia не носи отговорност за неизправности, които се дължат единствено на липсата на такава.
- 5.3. **Възможности за закупуване**
- 5.3.1. **Пакети**  
Можете да закупите надстройките за постоянно ползване срещу еднократно плащане или в различни пакети, които дават възможност за тяхното използване за ограничен период от време (напр. 3 или 6 месеца). Пакетите за ограничен период от време изтичат автоматично след края на платения срок. За да използвате съответната надстройка и след това, е необходимо тя да бъде закупена отново.
- 5.3.2. **Безплатен пробен период**  
За някои надстройки се предлага безплатен пробен период, след което се изисква плащане. Ако деактивирате надстройката през пробния период през приложението Kia Connect, няма да бъдете таксувани за използването ѝ през този срок. В противен случай за времето след края на пробния период се начислява цената на избрания пакет надстройки.  
Безплатният пробен период се предоставя само веднъж за всяка надстройка. Това означава, че ако веднъж сте закупили надстройка с последвала възможност да се възползвате от пробния период, то при повторното ѝ закупуване стойността ѝ ще бъде директно начислена без нов безплатен пробен период. Същото се отнася и за случаите, когато пробният период е изтекъл предсрочно поради деактивиране на услугите за свързани автомобили (вж. раздел 5.4.1(b)(iii)) или защото сте закупили пакета надстройки като споделен потребител и споделянето на превозното

средство с Вашия акаунт е било деактивирано (вж. раздел 5.4.2(b)(ii)) по време на пробния период.

Подробности относно действащите пробни периоди са посочени в описанието на продукта в Kia Connect Store в приложението Kia Connect.

### 5.3.3. Приложими условия за покупка

Моля, разгледайте пакетите, предлагани в Kia Connect Store в приложението Kia Connect, за наличните пакети, приложимия пробен период и цените.

## 5.4. Условия за закупуване и използване на надстройки

### 5.4.1. Активни услуги за свързани автомобили („Kia Connect“)

#### 5.4.1.1. Изискване за активни услуги за свързани автомобили

За инсталирането и активирането на дадена надстройка, деактивирането ѝ в случай на прекратяване по време на безплатния пробен период и за съблюдаването/спазването на платения срок на използване на надстройката се изисква през целия период на използване в автомобила Ви да са активирани услугите за свързани автомобили („Kia Connect“). Ваше задължение като потребител, за да се възползвате от закупената надстройка, е да поддържате тези услуги активни.

#### 5.4.1.2. Следствия от деактивиране на услугите за свързани автомобили

При деактивиране на услугите за свързани автомобили (CCS) важи следното:

5.4.1.2.1. При деактивиране на услугите за свързани автомобили всяка надстройка, закупена с ограничен срок на ползване, се деактивира и остава неактивна, докато услугите за свързани автомобили са спрени. В този случай периодът на използване на съответната надстройка ще бъде прекъснат и ще бъде възобновен след повторното активиране на услугите. Надстройката се активира отново след тяхното възстановяване. Последното важи независимо от това, кой потребител активира отново услугите за свързани автомобили, т.е. в случай че автомобилът бъде продаден, купувачът може да ги активира отново и да се възползва от оставащия период на използване на дадена надстройка; вж. раздел [5.4.3](#).

5.4.1.2.2. Надстройките, закупени за неограничен период, обикновено остават активни. Въпреки това, ако услугите за свързан автомобил бъдат деактивирани, някои надстройки може да спрат да работят. Това се отнася по-специално за тези, за чиято пълноценна работа е необходима свързаност, като например платените ОТА, но може да се отнася и за други надстройки, закупени за неограничен период от време.

5.4.1.2.3. Надстройките, които се намират в пробен период, се деактивират. Пробният период изтича след деактивиране на услугите за свързан автомобил. Ако след повторното им активиране желаете да използвате дадена надстройка, е необходимо да закупите съответната надстройка отново. За повторна покупка не се предлага пробен период.

5.4.2. Повече от един потребител на Kia Connect за определен автомобил  
Един автомобил може да бъде свързан с един или повече акаунти в Kia Connect (вж. раздел 4.1.2 по-горе).

Както главният, така и всеки от споделените потребители може да закупува надстройки за автомобила, към който е свързан неговият акаунт в Kia Connect. В случай че споделен потребител закупи надстройка, важат следните условия:

- 5.4.2.1. Информация за останалите потребители  
В случай че някой от потребителите закупи надстройка, Kia трябва да информира главния потребител и всички споделени потребители за закупуването, както и за активирането и деактивирането (ако е приложимо) на съответната надстройка.
- 5.4.2.2. Последници от прекратяването на съвместното използване на автомобили по отношение на закупените надстройки  
В случай че споделен потребител закупи надстройка и впоследствие главният потребител прекрати споделянето на превозното средство със споделения потребител, важи следното:
  - 5.4.2.2.1. Закупени от споделения потребител надстройки, които в момента са в пробен период, ще бъдат деактивирани, а пробният период за тези надстройки ще приключи.
  - 5.4.2.2.2. Закупените от споделения потребител надстройки, които вече не са в пробен период, ще продължат да бъдат достъпни за автомобила за определения срок на ползване, при условие че услугите за свързани автомобили продължат да бъдат активни (вж. раздел 5.4.1 по-горе). Това означава, че главният потребител (както и собственикът) на превозното средство продължават да се ползват от надстройката, дори и ако споделеният потребител не е свързан и вече няма достъп до превозното средство.
- 5.4.3. Продажба и прехвърляне на превозно средство на нов собственик  
В случай че автомобилът бъде продаден на нов собственик, за всички надстройки, които може да са били закупени в него, важи следното:
  - 5.4.3.1. Преди предаването на автомобила на новия собственик трябва да деактивирате услугите за свързани автомобили и да изпълните допълнителните задължения, посочени в раздел 7.3.
  - 5.4.3.2. Тъй като услугите за свързани автомобили са деактивирани, се деактивират и надстройките, както е описано по-подробно в раздел 5.4.1(b).
  - 5.4.3.3. Новият собственик може да поднови надстройки, които са били деактивирани поради деактивирането на услугите за свързани автомобили, като отново активира услугите. За целта е необходимо новият собственик на автомобила да създаде акаунт в Kia Connect, да приеме настоящите Условия за ползване и да свърже своя акаунт със съответния автомобил. След повторното активиране на услугите за свързани автомобили съответните надстройки ще бъдат достъпни за остатъка от избрания срок на ползване.
  - 5.4.3.4. Вие сте длъжни да предоставите точна информация на купувача на Вашия автомобил за инсталираните в него надстройки, както и за остатъка от сроковете за ползване и приложимите крайни дати. Освен това сте длъжни да уведомите купувача, че за да активира отново надстройките, се изисква да създаде акаунт в Kia Connect и да приеме настоящите Условия за ползване. Kia не поема никаква отговорност за претенции на новия

собственик поради факта, че той не успява да активира повторно определена надстройка, която сте обявили за налична в автомобила, или да я ползва по друг начин, освен ако това не се дължи на технически неизправности, намиращи се под контрола на Kia Connect.

## 5.5. Kia Connect Store, закупуване и плащане

### 5.5.1. Закупуване

Можете да изберете определени надстройки и други допълнения към софтуера на своя автомобил, налични за закупуване в Kia Connect Store в приложението Kia Connect. С подаването на свързана с надстройка или друго допълнение поръчка в приложението Kia Connect Вие отправяте предложение към Kia за закупуване на съответната надстройка или допълнение. Kia потвърждава получаването на поръчката чрез автоматично изпратено до Вас електронно съобщение (потвърждение на поръчката). Това потвърждение не представлява приемането на предложението Ви, а само потвърждава получаването и по-нататъшната му обработка от страна на Kia. Договорът между Kia и Вас се сключва за всяка надстройка, след като тя бъде активирана в съответния автомобил, за който е закупена. Kia има правото да извършва частични доставки, освен ако това не Ви поставя в необосновано неизгодно положение.

По време на пробния период можете да прекратите договора за всяка надстройка във всеки един момент, както е посочено в раздел [5.3.2](#).

### 5.5.2. Срок на правото на отказ

Ако сте потребител, в общия случай имате законово право на отказ, както е посочено в раздел [15](#). При закупуването на услуга от Вас се иска да дадете изричното си съгласие Kia да започне изпълнението на договора преди изтичането на срока за отказ. С даването на съгласието си губите правото си на отказ от момента, в който Kia започне да изпълнява договора.

### 5.5.3. Достъп до настоящите Условия за ползване

За достъп до настоящите Условия за ползване можете да използвате линка в хода на покупката, преди да изпратите поръчката си. Освен това в имейла за потвърждение на поръчката ще Ви бъде предоставено копие от настоящите Условия за ползване.

### 5.5.4. Плащане

Обработката на плащанията в Kia Connect Store се извършва от нашия партньор Stripe Payments Europe Ltd, 1 Grand Canal Street Lower, Grand Canal Dock, Дъблин, Ирландия („Stripe“). Това е в съответствие със законния ни интерес да предоставяме ефективен и сигурен метод за плащане. В тази връзка със Stripe споделяме следните данни, доколкото това е необходимо за изпълнението на договора:

- Име на притежателя на сметката
- Имейл адрес на профила
- Клиентски номер
- Банкови данни

- Начална дата и час на абонамента
- Брой потребители
- Вашето местоположение

По закон или договор не сме задължени да обработваме информацията, предоставена в този раздел. Въпреки това плащане чрез Stripe не може да бъде обработено без личните Ви данни. Със сключването на споразумението Вие давате изричното си съгласие както за обработката на данните, така и за използването на метода за плащане.

Подробности относно отделните методи за плащане, предлагани чрез Stripe, ще Ви бъдат предоставени в Kia Connect Store. Stripe има право да използва други платежни услуги за обработка на плащания, като те могат да бъдат предмет на специфични условия за плащане, които ще ви бъдат съобщени отделно, когато това е приложимо. За повече информация относно Stripe, моля, посетете <https://stripe.com>.

## 6. **Авторски права**

- 6.1. Цялото съдържание на Услугите е собственост на Kia, нейните преки или непреки дъщерни дружества, свързани компании (наричани по-долу общо „Kia Group“) или трети страни, и е защитено от действащото законодателство за авторско право със запазени права.

Всички права върху услугите, базовия софтуер, съдържанието и подредбата са собственост на Kia Group и нейните лицензодатели. Нямаме право да продаваме, разпространяваме, публикуваме, излъчваме, размножавате или използвате с търговска цел услугите по какъвто и да е начин без нашето изрично писмено съгласие.

Нямаме право да възпроизвеждате (изцяло или частично), предавате (по електронен или друг път), модифицирате, показвате, препредавате, лицензирате, свързвате или използвате по друг начин услугите за каквато и да е публична или търговска цел без нашето предварително разрешение.

- 6.2. Нищо в настоящите Условия за ползване не трябва да се тълкува като предоставяне на лиценз или право на ползване на изображения, търговски марки, сервизни марки или лого, собственост на Kia Group. Kia Group си запазва всички права по отношение на фирмени материали и информация във връзка с Услугите и ще упражнява тези права в пълна сила спрямо действащото законодателство за авторско право и търговски марки.

## 7. **Задължения и ограничения на потребителя**

- 7.1. Общи задължения

При използването на Услугите сте длъжни да спазвате действащото законодателство и да зачитате правата на трети страни.

- 7.2. Информационни задължения

Задължени сте да информирате другите водачи на автомобила за активирането на услугите и обработката на данни спрямо раздел [10.2](#).

- 7.3. Задължения в случай на прехвърлена собственост

Ако сте продали или предоставили по друг начин за постоянно автомобила си на трета страна, важи следното:

- 7.3.1. Длъжни сте да деактивирате услугите в главното устройство на съответния автомобил и да изтриете съхранените в него данни.  
За да направите това, моля, (1) натиснете иконата „Kia Connect“ на главното устройство на автомобила, след това (2) изберете „Настройки на Kia Connect“, (3) превъртете надолу в менюто отляво, за да изберете „Деактивиране на Kia Connect“, и накрая (4) натиснете бутона „Деактивиране“. След това системата ще Ви преведе през процеса на деактивиране и ще Ви предложи да изтриете данните.  
Внимание: Моля, имайте предвид, че с възстановяването на фабричните настройки на главното устройство не се деактивират и услугите Kia Connect. Трябва да следвате описаната по-горе процедура за деактивиране.  
След описаното по-горе деактивиране услугите се деактивират за съответния автомобил, данните в главното устройство се изтриват и връзката на автомобила с приложението Kia Connect се прекъсва.  
Моля, имайте предвид, че свързаните с автомобила данни ще бъдат изтрети и от акаунта Ви в приложението Kia Connect, но всички други данни в него ще бъдат запазени. Ако желаете да изтриете и своя акаунт в приложението Kia Connect, моля, използвайте процеса за изтриване на акаунт в приложението Kia Connect.
- 7.3.2. Вие и Kia имате право да прекратите споразумението за използване на услугите по отношение на съответния автомобил съгласно раздел [11.4](#).
- 7.4. Забранена употреба и други недопустими дейности
- 7.4.1. Можете да използвате услугите само за целите и само в рамките, очертани в раздел [4.2](#).
- 7.4.2. Можете да използвате данните си за вписване в услугите само за влизане в приложението Kia Connect и за свързване на главното устройство с приложението.
- 7.4.2.1. Нямаме право
- 7.4.2.1.1. да споделяте потребителските си данни за вход с други потребители на своето превозно средство или
- 7.4.2.1.2. да споделяте потребителските си данни за вход с трети страни, като например доставчици на приложения или друг софтуер от трети страни, или
- 7.4.2.1.3. да използвате потребителските си данни за вход за софтуер, който не е на Kia, или
- 7.4.2.1.4. да използвате потребителските си данни за вход за вписване във външни услуги към системите на Kia, като например централната система на Kia Connect.
- 7.4.2.2. При неспазване на горните ограничения е възможно Kia да не поеме никаква отговорност за
- 7.4.2.2.1. прекомерна консумация на енергия от главното устройство и съответно изтощаване на 12V батерия, което може да доведе до невъзможност за стартиране на автомобила, и
- 7.4.2.2.2. злоупотреба с потребителските данни за вход от страна на трети страни, на

които те са предоставени.

7.4.2.3. Киа също така не упражнява контрол върху (последващото) обработване на данни, получени от трети страни, които използват Вашите потребителски данни за вход.

7.4.3. Нямате право да правите промени по автомобила (вкл. промени по хардуера или софтуера, както и употреба на външен софтуер) по никакъв начин, който би засегнал функционалността на услугите.

7.4.4. Можете да използвате вградената в главното устройство SIM карта само в главното устройство и само за достъп до услугите. Забранено е изваждането на SIM картата от главното устройство или извличане на информация от SIM картата (напр. ICCID).

Не можете да използвате SIM картата

- за гласово предаване (включително VoIP);
- за достъп до местоназначение с публичен адрес (т.е. публичен IP адрес), вкл. чрез използване на прокси, шлюз или маршрутизатор;
- по какъвто и да е начин, който се стреми да наруши мерките за сигурност, независимо дали нарушението води до повреда или загуба на данни;
- по какъвто и да е начин, използващ Услугите или софтуера, свързан с интернет чат протокол, споделяне на файлове чрез пиъри, бит торент или мрежа от прокси сървъри;
- по начин, включващ спам, масово изпращане на нежелани имейли или търговски съобщения или поддържане на отворен SMTP протокол; или
- по какъвто и да е начин, причиняващ увреждане на мрежата или услугите.

7.4.5. Не можете да споделяте никакви резултати от тестове за сравнителен анализ или за ефективността на SIM картата, мрежата, услугите или техен компонент с трети страни.

7.5. Последствия при нарушение

Всяко нарушение на задълженията и ограниченията, посочени в текущия раздел [7](#), може да доведе до временно спиране на предоставянето на услугите. Киа Ви информира предварително за евентуално прекъсване на услугите и неговата продължителност, освен в случай на незабавно прекъсване с цел предотвратяване на вреда за Киа, услугите, мрежата или други клиенти. Продължителността на прекъсването се определя по преценка на Киа спрямо тежестта на нарушението и произтичащите от него рискове за Киа, услугите, мрежата или други клиенти. В случай на повторни нарушения Киа има право да прекрати Споразумението съгласно раздел [11.3](#).

8. **Таксуване на услуги**

8.1. Период на безплатна поддръжка

Освен ако не е посочено друго в настоящите Условия за ползване във връзка със съответните услуги, услугите се предлагат на потребителя на конкретно

превозно средство (със собствен идентификационен номер VIN) бесплатно за период от 7 години, считано от началната дата на гаранционния период. Ако превозното средство бъде продадено и регистрирано от нов притежател преди изтичане на периода на безплатна поддръжка, новият притежател има право на безплатните услуги до изтичане на периода чрез тяхното активиране от собствено име. Периодът на безплатна поддръжка остава незасегнат (т.е. той не бива нито прекъснат, нито удължен) при препродажба и пререгистрация след първоначалната покупко-продажба.

## 8.2. Допълнителни услуги

Запазваме си правото за в бъдеще да предлагаме допълнителни услуги, подлежащи на отделни Условия за ползване. Не е изключено тяхното таксуване.

## 9. **Период на ползване**

9.1. Запазваме си правото временно или трайно да деактивираме достъпа до услугите частично или изцяло по технически причини или от съображения за сигурност или с цел поддръжка, за да осигурим тяхното съгласуване със задължителните законови изисквания.

9.2. Предоставянето и използването на Услугите може да подлежи на ограничения, свързани с текущото състояние на техниката извън нашия контрол. Това се отнася по-специално до наличността на връзките за пренос на данни, предоставяни от операторите. В някои случаи неналичност на мрежата може да доведе до недостъпност на услугите, тъй като необходимият трансфер на данни не може да се осъществи. Краткосрочни ограничения на преноса на данни могат да възникнат поради пикови натоварвания на услугите, безжичните и фиксираните мрежи и интернет.

9.3. Прекъсвания могат да възникнат и поради форсмажорни обстоятелства, включително пандемични и епидемични условия, стачки, локаут и официални заповеди, както и поради технически и други мерки (например ремонти, поддръжка, актуализации на софтуера и разширения), необходими на нашите системи или на системите на доставчиците по веригата, доставчиците на съдържание и мрежовите оператори за правилно или подобро изпълнение на Услугите.

9.4. Когато достъпът до услугите е деактивиран, ограничен или нарушен по описаните в настоящия Раздел 9, ще се постараем да се свържем с Вас предварително, за да Ви информираме и дадем обяснение за деактивацията, ограничението или нарушението.

## 10. **Защита на данните**

10.1. За повече информация за събирането и обработката на лични данни във връзка с предоставянето на услугите, моля, вижте Уведомлението за защита на личните данни на страницата на Kia Connect <https://connect.kia.com/eu/downloads>.

10.2. Задължени сте да информирате всеки друг потребител/водач на превозното средство за активацията на услугите. Трябва да информирате лично всеки

друг потребител/водач за дейностите по обработката на данни, описани в Уведомлението за защита на личните данни на Kia, и относно необходимостта от събиране и обработка на данни за местоположението (GPS данни) за ползването на услугите.

## 11. **Срок и прекратяване**

- 11.1. Това споразумение влиза в сила, след като го приемете през главното устройство. То изтича с изтичане на периода на безплатна поддръжка (вж. раздел [8.1](#)), освен ако не е прекратено по-рано съгласно текущия раздел [11](#).
- 11.2. Споразумението за предоставяне на услугите и правото за ползване на услугите може да бъде прекратено от Вас до края на календарното тримесечие по всяко време с едномесечно предизвестие.
- 11.3. Правото на всяка от страните да прекрати договора по основателна причина остава незасегнато. Неколкократното нарушение на задълженията на потребителя съгласно условията в раздел [7.5](#) е основателна причина за прекратяване от страна на Kia.
- 11.4. В случай на отмяна на договора за покупко-продажба на превозно средство, повторно придобиване или изземване на превозното средство от съответния търговец, прекратяване на договор за лизинг, продажба на превозното средство на трето лице, кражба, както и цялостна необратима повреда всяка страна има право да прекрати услугите по отношение на съответното превозно средство.
- 11.5. Законоустановените права за прекратяване на всяка от страните остават незасегнати.

## 12. **Промени в Услугите; Промени в Условията за ползване**

### 12.1. Промени в Услугите

Kia си запазва правото да прави основателни промени по услугите. В частност са възможни законово изисквани актуализации - промени по нашите Услуги в съответствие с действащото законодателство. Възможни са и актуализации от съображения за сигурност, както и за да се гарантира, че услугите отговарят на стандартите за качество (напр. описаните в раздел [16](#) „Законови гаранции“).

Възможни са промени в услугите по следните допълнителни причини:

- адаптиране към нови технологии
- съобразяване с прираста или спада в числеността на потребителите на услугите
- адаптиране спрямо промени в лицензирането или партньорствата с трети страни; и
- предотвратяване на злоупотреба или повреда.

### 12.2. Промени в Условията за ползване

Kia ще предоставя запитвания за промени по настоящите Условия за ползване в приложението Kia Connect и/или главното устройство на автомобила с поне двумесечно предизвестие от тяхното влизане в сила.

Променените Условия за ползване могат да влязат в сила само ако сте се съгласили с тях чрез натискане на бутона „Приемам“ в приложението Kia Connect или в главното устройство.

Ако не приемете предложените промени в Условията за ползване, си запазваме правото да прекратим споразумението до края на календарното тримесечие с 6-седмично предизвестие.

### 13. **Други**

13.1. Всички споразумения между Kia и Вас се сключват на местния език. След сключване на съответното споразумение текстът му ще бъде достъпен за изтегляне от сайта <https://connect.kia.com/eu/downloads>.

13.2. Настоящите Условия за ползване представляват цялостното споразумение между страните по отношение на предмета на ползване на Услугите и заместват всички предишни писмени или устни споразумения между страните по отношение на предмета.

13.3. Условия от Ваша страна, които се отклоняват, влизат в противоречие или представляват допълнение, могат да уреждат използването на Услугите само ако са изрично приети от нас в писмена форма.

13.4. За да влязат в сила, всички изменения и допълнения по Условията за ползване, както и уведомленията, необходими за тяхното изпълнение, трябва да бъдат в писмена форма (в това число имейл, факс или потвърждение в главното устройство). Изискването за писмена форма може да бъде отменено само писмено.

13.5. Имаме право частично или изцяло да прехвърлим правата и задълженията по това споразумение на друг доставчик на услуги, като Ви уведомим за това с 6-седмично предизвестие. В този случай Вие имате право да прекратите договора в срок от един месец след получаване на писменото уведомление, влизащо в сила към момента на планираното прехвърляне на договора към дружеството, заместващо Kia в него. В писменото уведомление ще бъдете изрично информирани за правото на прекратяване.  
За да се избегнат недоразумения, това право не засяга правото Ви да прекратите Условията за ползване и правото за използване на услугите по всяко време с 6-седмично предизвестие, както е описано в Раздел [11.2](#).

### 14. **Обслужване на клиенти / Жалби**

14.1. При въпроси или оплаквания можете да използвате данните за контакт, посочени в Раздел [2](#) по-горе.

14.2. Европейската комисия предоставя уебсайт за решаване на спорове онлайн, предназначен за извънсъдебно решаване на спорове между клиенти и търговци, достъпен на адрес <http://ec.europa.eu/consumers/odr/>. Kia не участва и не е задължена да участва в алтернативни процедури за решаване на спорове пред орган за алтернативно решаване на спорове за потребители.

### 15. **Инструкции за правото на отказ относно услугите и закупуването на надстройки**

Ако сте потребител (т.е. физическо лице, което прави поръчката с цел, необвързана с неговата търговска или самостоятелна професионална дейност), имате право да се откажете от настоящия договор за предоставяне на услуги и от всяко споразумение за закупуване на надстройки в съответствие със законовите разпоредби (вж. раздел 5).

#### 15.1. **Право на отказ**

Имате право на отказ от настоящия договор без да посочвате причина в рамките на 14 дни.

Правото на отказ изтича 14 дни след датата на сключване на договора.

За да упражните правото си на отказ, трябва да информирате Kia Connect GmbH, Теодор-Хойс Алее 11, 60486 Франкфурт на Майн (Theodor-Heuss-Allee 11, 60486 Frankfurt am Main), телефон: +49 800 7773044, имейл: support@kia-connect.eu, за решението си да се откажете от този договор чрез недвусмислено изявление (например по пощенски път или имейл).

Можете да използвате приложения образец на формуляр за отказ от договора, но това не е задължително. Можете също така да изпратите по електронен път попълнения образец на формуляр за отказ или друго недвусмислено изявление на нашия уебсайт на адрес

<https://connect.kia.com/eu/customer-support/contact-form>. Ако използвате тази опция, незабавно ще получите потвърждение за получения отказ на траен носител (например по имейл).

За спазване на срока за отказ е достатъчно преди изтичането му да изпратите искане за упражняването на правото си на отказ преди изтичане на срока за отказ.

#### 15.2. **Последствия от отказа**

При отказ от настоящия договор, всички получени плащания, включително разходите за доставка (с изключение на допълнителните разходи, произтичащи от избор на доставка, различна от стандартната, предлагана от нас), ще бъдат възстановени без неоправдано забавяне и не по-късно от 14 дни от деня, в който сте ни информирали за решението си за отказ от настоящия договор.

Възстановяването на плащанията се осъществява със същите платежни средства, които сте използвали за първоначалната транзакция, освен ако изрично не сте се съгласили на друго; независимо от начина Вие не дължите никакви такси за възстановяването.

#### 15.3. **ВАЖНА ЗАБЕЛЕЖКА: Изтичане на правото на отказ**

Правото на отказ от договора не важи в случай на договори за доставка на цифрово съдържание, което не се предоставя на материален носител, както и при следните условия:

- 15.3.1. В случай на договор, който не включва заплащане от Ваша страна, ако Kia е започнала с изпълнението на договора;
- 15.3.2. В случай на договор, който включва заплащане от Ваша страна, ако
  - 1) Kia е започнала с изпълнението на договора;
  - 2) сте предоставили предварително изрично съгласие Kia да започне изпълнението на договора преди изтичане на срока за оттегляне,

- 3) ако сте предоставили потвърждение, че с Вашето съгласие спрямо подточка (b) по този начин губите правото си на оттегляне със започването на изпълнението на договора; и
- 4) Kia е предоставила потвърждение съгласно член 312f от Германския граждански кодекс (Bürgerliches Gesetzbuch, „BGB“).

#### 15.4. **Образец на формуляр за отказ**

##### **Образец на формуляр за отказ**

(попълнете и върнете този формуляр само ако желаете да се откажете от договора)

- До Kia Connect GmbH, Теодор-Хойс Алее 11, 60486 Франкфурт на Майн, Германия (Theodor-Heuss-Allee 11, 60486 Frankfurt am Main), имейл адрес: support@kia-connect.eu:
- С настоящото Аз/Ние (\*) уведомявам/е (\*), че се отказвам/е (\*) от договора за предоставяне на следната услуга,
- Поръчана на (\*) / получена на (\*),
- Име на потребителя/ите,
- Адрес на потребителя/ите,
- Подпис на потребителя/ите (само ако този формуляр се попълва на ръка),
- Дата

(\*) Зачеркни, където е необходимо.

#### 16. **Законова гаранция срещу дефекти**

Ако сте потребител, разполагате с всички права по законовата гаранция за стоки или цифрови продукти, както и всички допълнителни права, изложени в настоящите Условия за ползване. Правата законовата гаранция срещу дефекти се погасяват по давност две години след предоставянето на съответния цифров продукт; в случаите на непрекъсната доставка исканията не се погасяват по давност преди изтичането на 12 месеца от края на периода на доставка.

#### 17. **Отговорност**

Следната отговорност е приложима за Вас в зависимост от държавата на обичайното Ви местопребиваване:

##### 17.1. Австрия

Прилагат се разпоредбите за законова отговорност.

##### 17.2.

##### 17.2.1. Във възможно най-голямата степен, разрешена от действащото законодателство, договорната и извъндоговорната отговорност на Kia, независимо от нейното правно основание (без значение дали е свързана с гаранция, договор, закононарушение, небрежност или друго, включително за латентни / скрити дефекти), за загуби и щети, произтичащи от или във връзка с предоставянето на Услугите, или за всяко забавяне или прекъсване на

предоставянето на Услугите, се ограничава, както следва: (a) Кiа носи отговорност до размера на предвидимите щети, характерни за този вид споразумение, поради нарушение на съществени договорни задължения; (b) Кiа не носи отговорност поради нарушение на каквито и да е договорни задължения, които не са съществени, както и поради леко небрежно нарушение на други приложими задължения за полагане на грижа; и (c) Кiа не носи отговорност за никакво специални, косвени или последващи щети, включително, но не само, загуба на ползване, данни, печалби, спестявания, възможности, добра репутация, както и за искове от трети страни (дори ако Кiа е била уведомена за възможността за такива щети). [17.2.2](#)

Горепосочените ограничения на отговорността не се прилагат за (i) всяка задължителна законоустановена отговорност (като отговорност за дефектни продукти), (ii) отговорност за телесни повреди или смърт, причинени от някакво действие или бездействие на Кiа, (iii) всяка отговорност за измама или груба небрежност, или (iv) всяка друга отговорност, която не може да бъде ограничена или изключена от закона. В допълнение, такива ограничения на отговорността не се прилагат, ако и доколкото Кiа е поела конкретна гаранция.

#### 17.3. България

Доколкото приложимото българско законодателство позволява, Кiа не носи каквато и да е договорна или законова отговорност пред Вас, произтичаща от неспазването от страна на Кiа на настоящото споразумение за предоставяне на услугите и/или на което и да е споразумение за закупуване на надстройки. Отговорността на Кiа към Вас не може да бъде изключвана или ограничавана в следните случаи: (1) отговорност за груба небрежност или умисъл, и (2) отговорност за телесни повреди или смърт, причинени на потребител в резултат на действие или бездействие от страна на Кiа.

#### 17.4. Кипър

17.4.1. Кiа носи отговорност пред Вас по отношение на предвидими загуби и щети, причинени от Кiа. Ако Кiа не спазва настоящите условия за ползване, тя носи отговорност за всички претърпени от Вас загуби или щети, които са предвидим резултат от нарушаването на този договор от страна на Кiа или от това, че не е положила разумни грижи и умения, но не носи отговорност за непредвидими загуби или щети. Загубата или щетата е предвидима, ако е видно, че тя ще настъпи, или ако към момента на сключване на договора и ние, и Вие сме знаели, че тя може да настъпи.

17.4.2. Кiа не изключва и не ограничава по никакъв начин отговорността си към Вас, когато това е незаконно. Това включва отговорността за смърт или телесна повреда поради небрежност от страна на Кiа или нейни служители, представители или подизпълнители, както и за измама или представяне на неверни данни.

17.4.3. Кiа не носи отговорност за бизнес загуби. Услугите се предоставят само за лична употреба. Ако използвате продуктите с цел търговия, бизнес или препродажба, Кiа не носи отговорност пред Вас за загуба на печалба, загуба или прекъсване на бизнес дейност или пропуснати делови възможности.

- 17.4.4. Kia не носи отговорност за използването на предупреждения за камера / опасна зона, забранени от приложимото местно законодателство.
- 17.4.5. TomTom Global Content B.V. не носи отговорност за използването на предупреждения за камера / опасна зона, забранени от приложимото местно законодателство.
- 17.5. Чешка република
- 17.5.1. В пълната степен, позволена от приложимото законодателство, договорната и законовата отговорност на Kia за щети или неимуществени вреди, произтичащи от или във връзка с предоставянето на услугите или надстройките или всяко забавяне или прекъсване на предоставянето на услугите и надстройките, независимо от правното им основание, се ограничава, както следва: (а) Kia носи отговорност за действителни вреди до размера на обичайните за този вид споразумения предвидими вреди, причинени от неизпълнение на договорни задължения; (б) Kia не носи отговорност за пропуснати ползи или неимуществени вреди. [17.5.2](#) Гореспоменатите ограничения на отговорността не се прилагат за: (а) отговорността на Kia за вреди, причинени на естествените права на физическо лице; (б) отговорността за вреди, причинени умишлено или поради груба небрежност; (в) отговорността към по-слаби страни, по-специално потребители; или (г) всяка друга отговорност, която не може да бъде ограничена или изключена по закон.
- 17.6. Дания
- 17.6.1. Kia не носи отговорност за преки или косвени загуби или щети, освен ако те не са причинени от нея поради умишлено нарушение или груба небрежност.
- 17.6.2. Гореспоменатите ограничения на отговорността не се отнасят до задължителната законова отговорност, по-специално до отговорността съгласно датския закон за отговорността за вреди от дефектни стоки (Produktansvarslagen) и отговорността за виновно причинени телесни повреди. Освен това тези ограничения на отговорността не се прилагат, ако и доколкото Kia е поела конкретна гаранция.
- 17.6.3. Вие сте длъжни да полагате разумни усилия за предотвратяване и намаляване на щетите.
- 17.7. Естония
- 17.7.1. Доколкото е позволено от приложимото задължително законодателство, Kia не носи отговорност на каквото и да е основание за каквото и да е щети (преки или косвени, включително загуба на печалба), произтичащи от или във връзка със споразумението за предоставяне на услуги или самите услуги.
- 17.7.2. Kia не носи отговорност за използването на предупреждения за камера / опасна зона / всякакво друго оборудване, което открива или пречи на оборудването за измерване на скоростта, използвано от органите за контрол на пътното движение съгласно подраздел 73, параграф 8, от Закона за движението по пътищата.
- 17.7.3. TomTom Global Content B.V. не носи отговорност за използването на

предупреждения за камера / опасна зона / всякакво друго оборудване, което открива или пречи на оборудването за измерване на скоростта, използвано от органите за контрол на пътното движение съгласно подраздел 73, параграф 8, от Закона за движението по пътищата.

17.7.4. HERE Europe B.V. не носи отговорност за използването на предупреждения за камера / опасна зона / всякакво друго оборудване, което открива или пречи на оборудването за измерване на скоростта, използвано от органите за контрол на пътното движение съгласно подраздел 73, параграф 8, от Закона за движението по пътищата.

17.7.5. Горепосочените ограничения на отговорността не ограничават и не изключват отговорността на Kia за смърт или увреждане на здравето на потребителя в други случаи, когато вредата е причинена умишлено или поради груба небрежност, или всяка друга отговорност, която не може да бъде ограничена или изключена съгласно приложимото законодателство.

17.8. Финландия

17.8.1. В рамките на допустимите от приложимото законодателство максимални граници Kia не носи отговорност за преки или косвени загуби или щети.

17.8.2. Гореспоменатите ограничения на отговорността не се отнасят до задължителната законова отговорност, по-специално до отговорността за умишлено нарушение или груба небрежност, до отговорността съгласно финландския закон за отговорността за вреди от дефектни стоки (Tuotevastuulaki) и до отговорността за телесна повреда или смърт. Освен това ограниченията на отговорността, посочени тук, не се прилагат, ако и доколкото Kia е поела конкретна гаранция.

17.8.3. Раздели [17.8.1](#) и [17.8.2](#) по-горе важат съответно за отговорността на Kia за направените разходи.

17.8.4. Вие сте длъжни да полагате разумни усилия за предотвратяване и намаляване на щетите.

17.9. Франция

17.9.1. Раздели 17 не се отнася за Вас, ако сте потребител.

17.9.2. Договорната отговорност на Kia за вреди, причинени от лека небрежност, се ограничава, както следва: (a) Kia носи отговорност до размера на предвидимите щети, характерни за този вид споразумение, поради нарушение на договорните задължения; (b) Kia не носи отговорност за косвени вреди, които могат да възникнат в резултат на използването на услугите; (c) Kia не носи отговорност за щети, причинени от форсмажорно събитие (т.е. събитие извън контрола на Kia и което не би могло да бъде разумно предвидено към момента на сключването). [17.9.3](#) Горепосочените ограничения на отговорността не се прилагат за задължителната законоустановена отговорност, по-специално за отговорността за груба небрежност и/или умишлено нарушение, отговорността за вреди от дефектни стоки и отговорността за телесни повреди. В допълнение, такива ограничения на отговорността не се прилагат, ако и доколкото Kia е поела

конкретна гаранция. [17.9.4](#) Раздели [17.8.2](#) и [17.8.3](#) се прилагат съответно за отговорността на Kia за направените разходи.

#### 17.10. Германия

17.10.1. Kia носи отговорност в съответствие със законовите разпоредби за умисъл и груба небрежност от страна на Kia, нейните законни представители, изпълнителни служители или други представители. Същото важи и в случай на нарушаване на гаранция (напр. по смисъла на чл. 444 или 639 BGB (Bürgerliches Gesetzbuch, Германски граждански кодекс) или друга обективна отговорност, както и при искове по германския закон за отговорността за вреди от дефектни стоки (Produkthaftungsgesetz) или в случай на увреждане на живота, тялото или здравето. [17.10.2](#) В случай на обикновена небрежност, освен ако не се прилага раздел [17.10.1](#), Kia носи отговорност само за неизпълнение на съществени договорни задължения, т.е. такива задължения, които на първо място правят възможно надлежното изпълнение на договора и на които клиентът е имал право да разчита или чието виновно неизпълнение застрашава постигането на целта на договора, като в този случай обаче се ограничава до размера на предвидимите вреди, които обикновено могат да възникнат и чието настъпване Kia е трябвало да очаква към момента на сключване на договора въз основа на известните по това време обстоятелства. [17.10.3](#) Вие сте длъжни да полагате разумни усилия за предотвратяване и намаляване на щетите. [17.10.4](#) Kia не носи отговорност за използването на предупреждения за камера / опасна зона, забранени съгласно чл. 23, ал. 1с от германския закон за движението по пътищата („StVO“) [17.10.5](#) TomTom Global Content B.V. не носи отговорност за използването на предупреждения за камера / опасна зона, забранени съгласно чл. 23, ал. 1с StVO. [17.10.6](#) HERE Europe B.V. не носи отговорност за използването на предупреждения за камера / опасна зона, забранени съгласно чл. 23, ал. 1с StVO.

#### 17.11. Гърция

Kia носи отговорност в съответствие със разпоредбите за задължителна законова отговорност, ако е налице измама или груба небрежност. Kia може да носи отговорност и за лека небрежност, ако: а) сте потребител; б) в случай на смърт или телесна повреда или морална вреда; в) изключенията от това не са били изрично договорени предварително.

#### 17.12. Унгария

17.12.1. Във възможно най-голямата разрешена от приложимото право степен договорната и извъндоговорната отговорност на Kia, независимо от нейното правно основание (без значение дали е свързана с гаранция, договор, закононарушение, небрежност или друго, включително за латентни / скрити дефекти), за загуби и щети, произтичащи от или във връзка с предоставянето на услугите, или за всяко забавяне или прекъсване на предоставянето на услугите, се ограничава, както следва: (а) Kia носи отговорност до размера на предвидимите щети, характерни за този вид споразумение, поради нарушение на съществени договорни задължения; (б) Kia не носи отговорност за нарушение на каквито и да е договорни задължения, които не

са съществени, както и за нарушение поради лека небрежност на други приложими задължения за полагане на грижа; и (с) Кiа не носи отговорност за каквито и да било специални, косвени или последващи щети, включително, но не само, загуба на ползване, данни, печалби, спестявания, възможности, добра репутация, както и за искове от трети страни (дори ако Кiа е била уведомена за възможността за такива щети). [17.12.2](#) Горепосочените ограничения на отговорността не се прилагат, ако и доколкото Кiа е поела конкретна гаранция. Нищо в настоящите Условия за ползване не ограничава или изключва отговорността на Кiа за (i) смърт или телесна повреда в резултат на небрежност на Кiа или небрежност на нейни служители или представители; (ii) умишлено нарушение; (iii) нарушаване на задължения, произтичащи от правилата за обществен ред; и (iv) всеки друг случай, когато отговорността на Кiа не може да бъде ограничена или изключена съгласно приложимото законодателство.

- 17.12.3. В случай на некачествено изпълнение от страна на Кiа можете да предявите иск за договорна гаранция в съответствие със Закон V от 2013 г. за Гражданския кодекс. В този смисъл можете да поискате ремонт или замяна, освен ако не е възможно да бъде спазено избраното договорно гаранционно право или ако това не води до несъразмерно големи разходи от страна на Кiа в сравнение с алтернативните средства за защита. Ако не сте поискали или не сте могли да поискате ремонт или замяна, можете да поискате съизмеримо намаление на дължимото плащане или да отстраните дефекта за своя сметка, или да възложите отстраняването му за сметка на Кiа, или в краен случай да се откажете от договора. Имате право да смените избраното договорно гаранционно право с друго, но разходите по промяната се поемат от Вас, освен ако това не е било оправдано или необходимо поради действията на Кiа. Дължни сте да съобщите за повредата незабавно, но не по-късно от два месеца от момента на нейното установяване. След изтичане на две години от изпълнението на договора не можете да упражнявате правото си на договорна гаранция. Ако в рамките на шест месеца от изпълнението на договора докажете, че закупеният продукт или използваната услуга са предоставени от Кiа, то за упражняване на претенцията за договорна гаранция е необходимо единствено да информирате Кiа за повредата. След изтичане на шест месеца от изпълнението обаче сте длъжни да удостоверите, че установената повреда е била налице още към момента на изпълнението.
- 17.12.4. Тъй като настоящите Условия за ползване не обхващат продажбата на движими вещи, нямате право да предявявате претенции за гаранция на продукти към Кiа.
- 17.12.5. Кiа не поема доброволни гаранции и предоставянето на услугите съгласно настоящите Условия за ползване не попада в категориите задължителни законови гаранции, установени в Правителствено постановление 151/2003. (IX. 22.) относно задължителната гаранция за определени нетрайни потребителски стоки.
- 17.13. Исландия
- 17.13.1. Договорната и законовата отговорност на Кiа за щети, причинени от лека

небрежност, независимо от тяхното правно основание, се ограничава, както следва: (а) Кiа носи отговорност до размера на предвидимите вреди, характерни за този вид договор, поради нарушение на съществени договорни задължения; (б) Кiа не носи отговорност за нарушение поради лека небрежност на други приложими задължения за полагане на грижи; (в) отговорността на Кiа е ограничена до 50 000 ISK за всяко събитие; (г) Кiа не носи отговорност за вреди, причинени от форсмажорно събитие (т.е. събитие извън контрола на Кiа, което не е могло да бъде разумно предвидено към момента на сключване на договора).

17.13.2. Гореспоменатите ограничения на отговорността не се отнасят до задължителната законова отговорност, включително отговорността съгласно исландския закон за отговорност за вреди от дефектни стоки (Lög um skaðsemisábyrgð). Тези ограничения на отговорността не се прилагат, ако и доколкото Кiа е поела конкретна гаранция.

17.13.3. Вие сте длъжни да полагате разумни усилия за предотвратяване и намаляване на щетите.

17.14. Ирландия

[17.14.1](#) Кiа носи отговорност пред Вас за предвидимите загуби и щети, причинени от Кiа. Ако не спази настоящите Условия за ползване, тя носи отговорност за загубите или щетите, които претърпявате, което е предвидима последица от това, че ги е нарушила или че не е положила разумни грижи и умения, но не носи отговорност за непредвидими загуби или щети. Загубата или щетата е предвидима, ако е очевидно, че ще настъпи, или ако към момента на сключване на договора и ние, и Вие знаем, че може да настъпи. [17.14.2](#) Кiа не изключва или ограничава по никакъв начин отговорността си към Вас, когато би било незаконно да го направи. Това включва отговорността: за смърт или телесна повреда, причинени от небрежност на Кiа или небрежност на нейни служители, представители или подизпълнители, или за измама или представяне на неверни данни. [17.14.3](#) Кiа не носи отговорност за бизнес загуби. Услугите, които предоставяме са само за лична употреба. Ако използвате продуктите с каквато и да е търговска, стопанска цел или цел за препродажба, Кiа не носи никаква отговорност към Вас за загуба на печалба, загуба на стопанска дейност, прекъсване на дейността или загуба на бизнес възможност.

17.15. Италия

17.15.1. Отговорността на Кiа за вреди, причинени от лека небрежност, се ограничава, както следва: (а) Кiа носи отговорност до размера на предвидимите щети, характерни за този вид договор поради нарушение на съществени договорни задължения; (б) Кiа не носи отговорност за нарушение поради лека небрежност на друго приложимо задължение за полагане на грижа. (с) Горепосочените ограничения на отговорността не се прилагат, ако и доколкото Кiа е поела конкретна гаранция. Нищо в настоящите Условия за ползване няма да ограничи или изключи отговорността на Кiа за (i) смърт или телесна повреда в резултат на небрежност на Кiа или небрежност нейни служители или представители; (ii) груба небрежност или умишлено нарушение; (iii) нарушаване на задължения,

произтичащи от правилата за обществен ред; и (iv) всеки друг случай, когато отговорността на Kia не може да бъде ограничена или изключена съгласно приложимото законодателство. [17.15.2](#) Раздел [17.15.1](#) се прилага съответно за отговорността на Kia за направените разходи. [17.15.3](#) Вие сте длъжни да полагате разумни усилия за предотвратяване и намаляване на щетите.

17.16. Латвия

Kia носи отговорност за всякакви щети, произтичащи от това споразумение или неговото изпълнение, съгласно приложимото законодателство.

17.17. Литва

Доколкото е позволено от приложимото задължително право, нито Kia, нито нейните договорни партньори носят отговорност за щети, произтичащи от това споразумение или неговото изпълнение, освен в случай на умишлено нарушение или груба небрежност от страна на Kia. Тази клауза не ограничава отговорността на Kia за телесни повреди, загуба на живот или неимуществени вреди.

17.18. Нидерландия

17.18.1. Доколкото е позволено от приложимото задължително законодателство, Kia не носи отговорност, независимо от правното основание, за нарушения по време на периода на безплатна услуга, както е посочено в раздел 8.1. Доколкото Kia носи отговорност за такива вреди или ако отговорността се отнася до продукти и/или услуги, различни от тези, предвидени в раздел 8.1, или каквато и да е друга отговорност, тя се ограничава до размера на предвидимите вреди, дължащи се на нарушение на материално (договорно) задължение. Kia не носи отговорност за косвени и последващи щети. Kia не носи отговорност за несъществени нарушения на задълженията си, нито за леки нарушения поради небрежност. Горното ограничение на отговорността не се отнася за задължителната отговорност, която не подлежи на избягване, както и за отговорността, която е резултат от груба небрежност или умишлено нарушение на Kia.

17.18.2. Вие сте длъжни да полагате разумни усилия за предотвратяване и намаляване на щетите. Kia не носи отговорност за вреди, които са вследствие на това, че не сте положили такива разумни усилия.

17.19. Норвегия

17.19.1. Kia не носи отговорност за преки или косвени загуби или щети, освен ако те не са причинени от Kia поради умишлено нарушение или груба небрежност. [17.19.2](#) Горепосочените ограничения на отговорността не се прилагат по отношение на която и да е задължителна законова отговорност, по-специално за отговорност за умишлено нарушение, отговорност съгласно норвежкия закон за отговорността за вреди от дефектни стоки (Produktansvarsloven), отговорност съгласно норвежкия закон за цифровите услуги (Digitalytelsesloven) и отговорност за виновно причинени телесни повреди. Такива ограничения на отговорността не се прилагат, ако и доколкото Kia е поела конкретна гаранция.

17.19.3. Раздели 17.19.1 и 17.19.2 се прилагат съответно за отговорността на Kia за

направените разходи.

- 17.19.4. Вие сте длъжни да полагате разумни усилия за предотвратяване и намаляване на щетите.
- 17.20. Полша  
Прилагат се разпоредбите за законова отговорност.
- 17.21. Португалия
- 17.21.1. Договорната отговорност на Kia за вреди, причинени от лека небрежност, е ограничена: (а) до размера на обичайните за този вид споразумение предвидими вреди, причинени от неизпълнение на договорни задължения; (б) Kia не носи отговорност за непреки вреди, произтичащи от използването на услугите; (в) Kia не носи отговорност за вреди, причинени от форсмажорно събитие (т.е. събитие извън контрола на Kia, което не е могло да бъде предвидено в момента на сключване на договора).
- 17.21.2. Гореспоменатите ограничения не се отнасят за случаи на груба небрежност или за липса на съответствие на продуктите в рамките на период от 3 (три години) или ако и доколкото Kia е поела конкретна гаранция съгласно Законодателен указ 84/2021 от 18 октомври, който урежда правата на потребителите при закупуване и продажба на цифрови стоки, съдържание и услуги.
- 17.21.3. Kia по никакъв начин не се оттегля от отговорност към Вас и не я ограничава в случаите, когато това е незаконно. Това включва отговорност за смърт или телесна повреда, причинена от небрежност на Kia или от небрежност на нейни служители, представители или подизпълнители; за измама или представяне на неверни данни; за нарушаване на Вашите законни права върху услугите, включително правото да получите услуги, които са предоставени с разумни умения и грижа.
- 17.21.4. Kia не носи отговорност за бизнес загуби. Услугите се предоставят само за лична употреба. Ако използвате продуктите с цел търговия, бизнес или препродажба, Kia не носи отговорност пред Вас за загуба на печалба, загуба или прекъсване на бизнес дейност или пропуснати делови възможности.
- 17.22. Румъния
- 17.22.1. В най-голямата позволена от приложимите закони степен и без да се засягат (i) законовата отговорност за неизправности, (ii) задължителните законови гаранции и свързаните с тях задължения, (iii) отговорността за вреди, причинени върху здравето, физическата или психическата неприкосновеност, както и (iv) всяка друга отговорност, която не може да бъде ограничена или изключена по закон, Kia не носи отговорност или друга форма на отговорност за загуби, вреди или щети, причинени от лека небрежност или непредпазливост, или от форсмажорни/случайни обстоятелства. Вие сте длъжни да полагате разумни усилия, за да предотвратите или намалите вредите. За да бъдат избегнати всякакви съмнения, под форсмажорно обстоятелство се разбира всяко външно, непредвидимо, абсолютно непреодолимо и неизбежно събитие, а под случайно събитие – събитие, което не може да бъде предвидено, нито предотвратено от лицето, което при

други обстоятелства, в случай че събитието не е настъпило, би носило отговорност.

17.22.2. Киа не носи отговорност за бизнес загуби. Услугите се предоставят само за лична употреба. Във всеки случай Киа не носи отговорност за непредвидими загуби, както и за косвени или последващи щети, загуба на печалба или възможност за използване на печалба, пропуснати делови възможности или бъдещи загуби.

17.23. Словакия

17.23.1. В най-голямата позволена от приложимото словашко законодателство степен, договорната и законоустановена отговорност на Киа за вреди (по-специално действителни загуби и пропуснати ползи), произтичащи от или във връзка с предоставянето на услугите или надстройките или от забавяне или прекъсване на предоставянето на услугите и надстройките, е ограничена, независимо от правното ѝ основание. Киа носи отговорност за вреди само до размера на вредите, предвидени от нея или които тя би могла да предвиди като възможен резултат от нарушението на задължението ѝ към момента на изпълнението на договора, като се вземат предвид всички факти, които е знаела или е трябвало да знае, и като полага дължимата грижа. [17.23.2](#) Горепосочените ограничения на отговорността не се прилагат за задължителната законоустановена отговорност. Такива ограничения на отговорността не се прилагат, ако и доколкото Киа е поела конкретна гаранция. [17.23.3](#) Вие сте длъжни да полагате разумни усилия за предотвратяване и намаляване на щетите.

17.24. Испания

17.24.1. Киа не ограничава задължителната си законова отговорност, включително, но не само, отговорността за умишлено нарушение и отговорността за виновно причинени телесни повреди. [17.24.2](#) Раздел [17.24.1](#) се прилага съответно за отговорността на Киа за направените разходи.

17.25. Швеция

17.25.1. Киа не носи отговорност за пряка или непряка загуба или вреда, освен ако не е причинила загубата или вредата поради умишлено неправомерно поведение или груба небрежност. [17.25.2](#) Горепосочените ограничения на отговорността не се прилагат по отношение на която и да е задължителна законоустановена отговорност, по-специално за отговорността за умишлено нарушение, отговорността съгласно шведския закон за отговорността за вреди от дефектни стоки (Produktansvarslagen) и отговорността за виновно причинени телесни повреди. Такива ограничения на отговорността не се прилагат, ако и доколкото Киа е поела конкретна гаранция. [17.25.3](#) Раздели [17.25.1](#) и [17.25.2](#) се прилагат съответно за отговорността на Киа за направените разходи. [17.25.4](#) Вие сте длъжни да полагате разумни усилия за предотвратяване и намаляване на щетите.

17.26. Швейцария

В рамките на възможното, допустимо от приложимото задължително право, Киа не носи никаква отговорност, освен отговорност за (i) груба небрежност

или умисъл и (ii) отговорност за виновно причинени телесни повреди или смърт. В рамките на допустимото от приложимото императивно законодателство, Kia не носи отговорност за косвени щети, включително, но не само, загуба на печалба, загуба на спестявания, загуба на възможности, загуба на добра репутация, загуба на възможност за използване или загуба на данни. В допустимите спрямо приложимото задължително законодателство рамки Kia не предоставя никакви гаранции, ако и доколкото това е приложимо за услугите по настоящото споразумение. Услугите се предоставят на принципа „такива, каквито са“.

17.27. Великобритания

17.27.1. С изключение на правната отговорност, която не може да бъде изключена по закон (като например за смърт или телесна повреда, причинена от наша небрежност, за измама или представяне на неверни данни или каквато и да е друга отговорност, която не може да бъде изключена или ограничена по закон в Обединеното кралство) или която произтича от приложимите закони, свързани със защитата на Вашата лична информация, Kia не носи отговорност пред Вас за:

17.27.1.1. претърпени от Вас загуби или щети, които не са предвидим резултат от нарушаването на този договор от страна на Kia или от неполагането на разумни грижи и умения. Загубата или щетата е предвидима, ако е видно, че тя ще настъпи, или ако към момента на сключване на договора и ние, и Вие сме знаели, че тя може да настъпи;

17.27.1.2. загуби за лица, които не са потребители;

17.27.1.3. бизнес загуби. Услугите се предоставят само за лична употреба. Ако използвате продуктите с цел търговия, бизнес или препродажба, Kia не носи отговорност пред Вас за загуба на печалба, загуба или прекъсване на бизнес дейност или пропуснати делови възможности;

17.27.1.4. загуби или щети, които не са причинени от неизпълнение или нарушение от наша страна; или

17.27.1.5. загуби или щети (включително щети на устройство или друго цифрово съдържание, което е Ваша собственост, причинени от услугите, в случай че не сме положили разумни грижи и умения), възлизащи на по-високата от следните суми: 500 GBP или общата стойност, която сте платили за приложението Kia Connect, главното устройство, услугите и надстройките.

17.28. Настоящите Условия за ползване подлежат на промени спрямо местното законодателство. За информация относно евентуални отклонения посетете <https://connect.kia.com/eu/downloads>.